

# Kraftfahrt-Bundesamt

Kraftfahrt-Bundesamt - DE-24932 Flensburg

KTM AG  
Best.-Nr. 4500235655  
Herr Kern, Kost-St. 26010  
Stallhofner Straße 3  
5230 Mattighofen  
ÖSTERREICH

Ihr Zeichen: Erich Kern  
Ihre Nachricht vom: 10.01.2024  
Bei Antwort bitte angeben: 422 - 448570  
Ansprechpartner: Herr Mügge  
Telefon: (04 61) 3 16- 19 05  
Telefax: (04 61) 3 16- 28 01  
E-Mail: 422@kba.de

Datum: 25.01.2024

Erteilung von Genehmigungen nach §19 Abs. 3 Nr. 1.b und Abs. 7 StVZO  
zu Fahrzeugtyp: IS HQV , EG-Typgenehmigung Nr. e1\*168/2013\*00361\*00

Anlagen:  
1 Kostenbescheid  
1 Gutachten  
1 Auszug

Sehr geehrte Damen und Herren,

die von Ihnen beantragte Genehmigung zur nachträglichen Änderung der o.a. Fahrzeuge entsprechend dem beigefügten Gutachten des Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln vom 10.01.2024, Nr. 236KS0011-00, wird hiermit erteilt.

Der beigefügte "Auszug" dient dabei als Nachweis für diese Genehmigung und ist vom Fahrzeugführer als Kopie mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen.

Die Gebühren ergeben sich aus dem beigefügten Kostenbescheid.

Mit freundlichen Grüßen

Kraftfahrt-Bundesamt  
Im Auftrag



(Matthias Mügge)



Dienstszitz  
Fördestraße 16  
24944 Flensburg

Telefon:  
(0461) 3 16-0

Telefax:  
(0461) 3 16 16 50  
(0461) 3 16 14 95

E-Mail:  
kba@kba.de

Internet:  
www.kba.de

Konto:  
Deutsche Bundesbank - Filiale Hamburg -  
IBAN: DE18 2000 0000 0020 0010 66  
BIC: MARKDEF 1200



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: e1\*168/2013\*00361\*00

Number of the approval:

**- Anlage -**

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. 236KS0011-00  
 Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : IS HQV  
 Vehicle type / Type  
 Hersteller : KTM AG  
 Manufacturer

## Gutachten / Expert Report

### zur Erteilung einer Bestätigung nach § 19 Abs. 3 Nr. 1.b in Verbindung mit Abs. 7 StVZO /

*on the issue of a certificate as per Art 19 (3), 1.b  
 in conjunction with Art. 19 (7) StVZO*

#### Allgemeine Angaben / General

1. Antragsteller / *Applicant* : KTM AG
2. Fahrzeugklasse / *Vehicle category* : L3e-A1
3. Typ / *Type* : IS HQV

Variante / Variant	A	B
Handelsbezeichnungen / <i>Commercial names</i>	Husqvarna Vitpilen 125	Husqvarna Svartpilen 125

4. Ab Typgenehmigungsnummer /  
*From Type-approval number* : e1\*168/2013\*00361\*00
5. Antrag / *Application* : 10.01.2024

Prüfbericht Nr. 236KS0011-00  
 Test Report No.

 Fahrzeugtyp / Typ : IS HQV  
 Vehicle type / Type  
 Hersteller : KTM AG  
 Manufacturer

6. Gegenstand / Subject matter : Gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1.b in Verbindung mit Abs. 7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Umbau zulässig / As per Article 19 (3), 1b, in conjunction with Article 19 (7), StVZO, subsequent fitting or modification is acceptable for the following vehicle components.

**A: Husqvarna Vitpilen 125**  
**B: Husqvarna Svartpilen 125**

Lfd. Nr. / Serial No.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle component(s) <i>(Benennung und Identifizierungsmerkmal(e)) / (Name and identification(s))</i>	Randbedingungen / General conditions <i>(z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsgegenstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) / E.g.: Scope, article of equipment, restrictions, data for vehicle document amendment)</i>	Auflagen / Requirements
1	Serienmäßig verbautes <b>Lenkererhöhungskit</b> <i>standard installed</i> <b>Handlebar raiser kit</b>  Teilenummer / part number: A61701942XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
2	Serienmäßig verbautes <b>Lenkerkit</b> <i>standard installed</i> <b>Handlebar kit</b>  Teilenummer / part number: A61302901XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

3	Serienmäßig verbauter <b>Lenker</b> <b>Lenkerklemmbrücke (oben, unten)</b> <i>standard installed</i> <b>Handlebar</b> <b>Handlebar clamp (upper, lower)</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : 21102001XXX 2110103800XXX 79001039XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
4	Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : 28503944XXX 21003950XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
5	Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset Sozium</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit pillion</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : 21003950XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

6	Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset</b> <b>Fussrastengummi (links, rechts)</b> <b>Fussraste (links, rechts)</b> <b>Fussraste rechts</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit</b> <b>Footrest rubber insert (left, right)</b> <b>Footrest (left, right)</b> Teilenummer / part number: 28103937XXX 78003041XXX 60003040XXX 60003041XXX 95803041XXX 95803040XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
7	Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit</b>  Teilenummer / part number: 96003940XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
8	Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset Sozius</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit pillion</b>  Teilenummer / part number: 96003950XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Fahrzeugtyp / Typ : IS HQV  
 Vehicle type / Type  
 Hersteller : KTM AG  
 Manufacturer

9	Serienmäßig verbauter <b>Satteltaschenhalter</b> <i>standard installed</i> <b>Saddlebag carrier</b>  Teilenummer / part number: A61712920XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
10	Serienmäßig verbaute <b>Lenkerendenspiegel</b> <i>standard installed</i> <b>Handlebar end mirror</b>  Teilenummer / part number: 21012940XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
11	Serienmäßig verbautes <b>LED Blinkerkit</b> <i>standard installed</i> <b>LED Indicator kit</b>  Teilenummer / part number: 28514926XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>



**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

12	<p>Serienmäßig verbauter  <b>Bremshebel</b>  <b>Umlenkhebel</b>  <i>standard installed</i>  <b>Brake lever</b>  <b>Deviation link</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number</i>:  96313950XXX  96313950XXX</p>	<p>Änderungsdaten für  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>  <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
13	<p>Serienmäßig verbauter  <b>Kupplungshebel</b>  <b>Umlenkhebel</b>  <i>standard installed</i>  <b>Clutch lever</b>  <b>Deviation link</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number</i>:  96302910XXX  90502931XXX</p>	<p>Änderungsdaten für  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>  <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
14	<p>Serienmäßig verbautes  <b>Handschutzkit</b>  <i>standard installed</i>  <b>Handguard kit</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number</i>:  76502979XXX</p>	<p>Änderungsdaten für  Fz.-Papiere:  <i>Data for vehicle document</i>  <i>amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>

**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

15	Serienmäßig verbautes <b>Zusatzscheinwerfer Kit</b> <b>Scheinwerfer</b> <i>standard installed</i> <b>Auxiliary light kit (fog lamp)</b> <b>Light</b>  Teilenummer / part number: A61714911XXX 22114038XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
16	Serienmäßig verbauter <b>Spiegel</b> <i>standard installed</i> <b>Mirror</b>  Teilenummer / part number: 28012940XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
17	Serienmäßig verbauter <b>Tankrucksack</b> <i>standard installed</i> <b>Tank bag</b>  Teilenummer / part number: A61312919XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

18	Serienmäßig verbaute <b>Hecktasche</b> <i>standard installed</i> <b>Rear bag</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : A61312927XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
19	Serienmäßig verbaute <b>Satteltaschen</b> <i>standard installed</i> <b>Saddlebags</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : A61312925XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
20	Serienmäßig verbauter <b>Sitz, Fahrer</b> <i>standard installed</i> <b>Seat, driver</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : A61707940XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

21	Serienmäßig verbauter <b>Sitz, Fahrer+Sozius</b> <i>standard installed</i> <b>Seat, driver+pillion</b>  Teilenummer / part number: A61707940XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
22	Serienmäßig verbauter <b>Kühlerspoiler</b> <i>standard installed</i> <b>Radiator spoiler</b>  Teilenummer / part number: A61735931XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
23	Serienmäßig verbautes <b>Tieferlegungskit</b> <b>Feder Gabelbein</b> <b>Feder Federbein hinten</b> <b>Abstandhalter Rebound</b> <b>Seitenständer</b> <i>standard installed</i> <b>Lowering kit</b> <b>Spring fork</b> <b>Spring rear shock</b> <b>Spacer rebound</b> <b>Side stand</b>  Teilenummer / part number: 96312955XXX S80990004XXX S81980001XXX 43570XXX 9630392XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

24	Serienmäßig verbauter <b>Sturzbügel</b> <i>standard installed</i> <b>Crash bars</b>  Teilenummer / part number: 96012968XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document          amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not          be immediately amended in line          with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or          fitting by an officially authorized          expert or inspector or by a test          engineer of a technical testing and          inspection organization is not          required.</i>
25	Serienmäßig verbauter <b>Kennzeichenträger</b> <b>Kennzeichenbeleuchtung</b> <i>standard installed</i> <b>Numberplate carrier</b> <b>Numberplate illumination</b>  Teilenummer / part number: A61308915XXX KOSO-LXXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document          amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not          be immediately amended in line          with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or          fitting by an officially authorized          expert or inspector or by a test          engineer of a technical testing and          inspection organization is not          required.</i>
26	Serienmäßig verbaute <b>Soziussitzabdeckung</b> <b>Basisplatte</b> <i>standard installed</i> <b>Soloseat cover</b> <b>Baseplate</b>  Teilenummer / part number: A61307955XXX A61312911XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document          amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not          be immediately amended in line          with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or          fitting by an officially authorized          expert or inspector or by a test          engineer of a technical testing and          inspection organization is not          required.</i>

**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

27	Serienmäßig verbauter <b>Gepäckträger</b> <b>Basisplatte</b> <i>standard installed</i> <b>Luggage carrier</b> <b>Baseplate</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : A61312910XXX A61312911XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
28	Serienmäßig verbautes <b>Cartridge Kit Pro Components</b> <i>standard installed</i> <b>Cartridge Kit Pro Components</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : A624C122X702XXX 0963C104W001XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
29	Serienmäßig verbautes <b>Federbein Pro Components</b> <i>standard installed</i> <b>Shock Pro Components</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : A624C422X413XXX 0963C404W313XXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüflingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>

Prüfbericht Nr. 236KS0011-00  
 Test Report No.

 Fahrzeugtyp / Typ : IS HQV  
 Vehicle type / Type  
 Hersteller : KTM AG  
 Manufacturer

30	Serienmäßig verbauter <b>Lenkungsdämpfer Pro</b> <b>Components</b> <i>standard installed</i> <b>Steering damper Pro</b> <b>Components</b>  Teilenummer / <i>part number</i> : 16181TXXX	Änderungsdaten für Fz.-Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / <i>none</i>	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not</i> <i>be immediately amended in line</i> <i>with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or</i> <i>fitting by an officially authorized</i> <i>expert or inspector or by a test</i> <i>engineer of a technical testing and</i> <i>inspection organization is not</i> <i>required.</i>
----	---	--	--

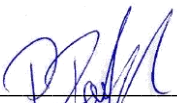
Prüfbericht Nr. 236KS0011-00  
 Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : IS HQV  
 Vehicle type / Type  
 Hersteller : KTM AG  
 Manufacturer

---

- 7 Technische Beurteilung /  
*Technical assessment* : Die unter 6. genannten Fahrzeugteile sind in der o.a. Genehmigung enthalten. Gegen einen nachträglichen Ein- oder Anbau an Fahrzeugen des o.a. Verwendungsbereichs bei Einhaltung der Randbedingungen und Auflagen bestehen keine technischen Bedenken. /  
*The vehicle components listed under 6 above are covered by the aforementioned approval. There are no technical objections to subsequent installation in, or fitting to, vehicles defined in the above scope provided the pertinent framework conditions and requirements are complied with.*
- 8 Vorschriftsmäßigkeit /  
*Compliance with regulations* : Die Typgenehmigung des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen. /  
*Provided the general conditions and requirements outlined above are observed, the vehicle's national type approval will remain valid following installation or fitting of the above components.*
- 9 **Anlagen / attachment**
- 0 Liste der Änderungen /  
*List of modifications* : Liste der Änderungen / *list of modifications*

Köln, 2024-01-10  
 Cologne



M. Eng. Patrick Raißle

Sachverständiger Technischer Dienst  
*Expert Technical Service*



**Fahrzeugtyp / Typ** : IS HQV  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : KTM AG  
**Manufacturer**

---

**Anlage 0**  
**Appendix 0**

**Liste der Änderungen**  
**List of modifications**

Es wird berichtigt : -  
*Correction of*

Es wird geändert : -  
*Modification of*

Es wird hinzugefügt : -  
*Addition of*

Es entfällt : -  
*Deletion of*



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## A u s z u g / E x c e r p t

aus der EU-Genehmigung Nr. / : e1\*168/2013\*00361\*00 vom / dated 13.12.2023  
from EU approval No.

und dem Gutachten Nr. / : 236KS0011-00 vom / dated 10.01.2024  
and expert report No.

Fahrzeughersteller / : KTM AG  
Vehicle manufacturer

Fahrzeugtyp / Vehicle type	Handelsbezeichnung / Commercial description	Ab Genehmigungs Nr./ From approval No.
IS HQV	Husqvarna Vitpilen 125 Husqvarna Svartpilen 125	e1*168/2013*00361*00

An o.a. Fahrzeugen, die im Geltungsbereich der StVZO zugelassen sind oder werden, dürfen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1.b und Abs. 7 StVZO folgende Fahrzeugteile nachträglich ein- oder angebaut werden: /

According to StVZO (German Road Traffic Licensing Regulations) Art. 19 (3) 1b and (7), the following components may be subsequently installed in or fitted to the above vehicles approved for the scope of the StVZO:

<b>A: Husqvarna Vitpilen 125</b>
<b>B: Husqvarna Svartpilen 125</b>

Lfd. Nr. / Serial No.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle component(s)	Randbedingungen / General conditions	Auflagen / Requirements
1	Serienmäßig verbautes <b>Lenkererhöhungskit</b> <i>standard installed</i> <b>Handlebar raiser kit</b>  Teilenummer / part number: A61701942XXX	Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be im-</i> <i>mediately amended in line with Article</i> <i>13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. ei- nen Prüfmgenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting</i> <i>by an officially authorized expert or in-</i> <i>spector or by a test engineer of a tech-</i> <i>nical testing and inspection organiza-</i> <i>tion is not required.</i>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2	<p>Serienmäßig verbautes <b>Lenkerkit</b> <i>standard installed</i> <b>Handlebar kit</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61302901XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
3	<p>Serienmäßig verbauter <b>Lenker</b> <b>Lenkerklemmbrücke (oben, unten)</b> <i>standard installed</i> <b>Handlebar</b> <b>Handlebar clamp (upper, lo- wer)</b></p> <p>Teilenummer / part number: 21102001XXX 2110103800XXX 79001039XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
4	<p>Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit</b></p> <p>Teilenummer / part number: 28503944XXX 21003950XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
5	<p>Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset Sozius</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit pillion</b></p> <p>Teilenummer / part number: 21003950XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6	<p>Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset</b> <b>Fussrastengummi (links, rechts)</b> <b>Fussraste (links, rechts)</b> <b>Fussraste rechts</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit</b> <b>Footrest rubber insert (left, right)</b> <b>Footrest (left, right)</b> Teilenummer / part number: 28103937XXX 78003041XXX 60003040XXX 60003041XXX 95803041XXX 95803040XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
7	<p>Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit</b></p> <p>Teilenummer / part number: 96003940XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
8	<p>Serienmäßig verbautes <b>Fussrastenset Sozios</b> <i>standard installed</i> <b>Footrest kit pillion</b></p> <p>Teilenummer / part number: 96003950XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
9	<p>Serienmäßig verbauter <b>Satteltaschenhalter</b> <i>standard installed</i> <b>Saddlebag carrier</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61712920XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfsingenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

10	<p>Serienmäßig verbaute <b>Lenkerendenspiegel</b> <i>standard installed</i> <b>Handlebar end mirror</b></p> <p>Teilenummer / part number: 21012940XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
11	<p>Serienmäßig verbautes <b>LED Blinkerkit</b> <i>standard installed</i> <b>LED Indicator kit</b></p> <p>Teilenummer / part number: 28514926XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
12	<p>Serienmäßig verbauter <b>Bremshebel</b> <b>Umlenkhebel</b> <i>standard installed</i> <b>Brake lever</b> <b>Deviation link</b></p> <p>Teilenummer / part number: 96313950XXX 96313950XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
13	<p>Serienmäßig verbauter <b>Kupplungshebel</b> <b>Umlenkhebel</b> <i>standard installed</i> <b>Clutch lever</b> <b>Deviation link</b></p> <p>Teilenummer / part number: 96302910XXX 90502931XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test4engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

14	Serienmäßig verbautes <b>Handschutzkit</b> <i>standard installed</i> <b>Handguard kit</b>  Teilenummer / part number: 76502979XXX	Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
15	Serienmäßig verbautes <b>Zusatzscheinwerfer Kit</b> <b>Scheinwerfer</b> <i>standard installed</i> <b>Auxiliary light kit (fog lamp)</b> <b>Light</b>  Teilenummer / part number: A61714911XXX 22114038XXX	Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
16	Serienmäßig verbauter <b>Spiegel</b> <i>standard installed</i> <b>Mirror</b>  Teilenummer / part number: 28012940XXX	Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>
17	Serienmäßig verbauter <b>Tankrucksack</b> <i>standard installed</i> <b>Tank bag</b>  Teilenummer / part number: A61312919XXX	Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i>  keine / none	Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i>  Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

18	<p>Serienmäßig verbaute <b>Hecktasche</b> <i>standard installed</i> <b>Rear bag</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61312927XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
19	<p>Serienmäßig verbaute <b>Satteltaschen</b> <i>standard installed</i> <b>Saddlebags</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61312925XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
20	<p>Serienmäßig verbauter <b>Sitz, Fahrer</b> <i>standard installed</i> <b>Seat, driver</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61707940XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
21	<p>Serienmäßig verbauter <b>Sitz, Fahrer+Sozius</b> <i>standard installed</i> <b>Seat, driver+pillion</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61707940XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document</i> <i>amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

22	<p>Serienmäßig verbauter <b>Kühlerspoiler</b> <i>standard installed</i> <b>Radiator spoiler</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61735931XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
23	<p>Serienmäßig verbautes <b>Tieferlegungskit</b> <b>Feder Gabelbein</b> <b>Feder Federbein hinten Ab-</b> <b>standhalter Rebound Sei-</b> <b>tenständer</b> <i>standard installed</i> <b>Lowering kit</b> <b>Spring fork</b> <b>Spring rear shock</b> <b>Spacer rebound</b> <b>Side stand</b></p> <p>Teilenummer / part number: 96312955XXX S80990004XXX S81980001XXX 43570XXX 9630392XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
24	<p>Serienmäßig verbauter <b>Sturzbügel</b> <i>standard installed</i> <b>Crash bars</b></p> <p>Teilenummer / part number: 96012968XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
25	<p>Serienmäßig verbauter <b>Kennzeichenträger Kennzei-</b> <b>chenbeleuchtung</b> <i>standard installed</i> <b>Numberplate carrier</b> <b>Numberplate illumination</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61308915XXX KOSO-LXXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

26	<p>Serienmäßig verbaute <b>Soziussitzabdeckung</b> <b>Basisplatte</b> <i>standard installed</i> <b>Soloseat cover</b> <b>Baseplate</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61307955XXX A61312911XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
27	<p>Serienmäßig verbauter <b>Gepäckträger</b> <b>Basisplatte</b> <i>standard installed</i> <b>Luggage carrier</b> <b>Baseplate</b></p> <p>Teilenummer / part number: A61312910XXX A61312911XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
28	<p>Serienmäßig verbautes <b>Cartridge Kit Pro Components</b> <i>standard installed</i> <b>Cartridge Kit Pro Components</b></p> <p>Teilenummer / part number: A624C122X702XXX 0963C104W001XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>
29	<p>Serienmäßig verbautes <b>Federbein Pro Components</b> <i>standard installed</i> <b>Shock Pro Components</b></p> <p>Teilenummer / part number: A624C422X413XXX 0963C404W313XXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / none</p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be immediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. einen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or inspector or by a test engineer of a technical testing and inspection organization is not required.</i></p>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

30	<p>Serienmäßig verbauter <b>Lenkungsdämpfer Pro Components</b> <i>standard installed</i> <b>Steering damper Pro Com- ponents</b></p> <p>Teilenummer / <i>part number</i>: 16181TXXX</p>	<p>Änderungsdaten für Fz.- Papiere: <i>Data for vehicle document amendment:</i></p> <p>keine / <i>none</i></p>	<p>Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 13 Abs. 1 FZV ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Vehicle documentation must not be im- mediately amended in line with Article 13 (1) FZV.</i></p> <p>Anbauabnahme durch aaSoP bzw. ei- nen Prüfenieur einer aaÜO ist <b>nicht</b> erforderlich. / <i>Final inspection of installation or fitting by an officially authorized expert or in- spector or by a test engineer of a tech- nical testing and inspection organiza- tion is not required.</i></p>
----	---	--	---



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein- bzw. Anbauabnahme (s. Auflagen) hat durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis (gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs.4 StVZO) dokumentiert werden.

Der Fahrzeugführer hat diesen Auszug einschließlich der erforderlichen Bestätigung des ordnungsgemäßen Ein- bzw. Anbaus mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen. /

*Provided the general conditions and requirements outlined above are observed, the vehicle's national type approval will remain valid following installation or fitting of the above components.*

*Final inspection of installation or fitting (see requirements) must be carried out by an officially authorized road traffic expert or inspector or a vehicle expert as defined in Section 4 of Annex VIII b StVZO. Final inspection of the modification must be documented separately (sample document as per StVZO Art. 19 (4) see traffic bulletin).*

*This excerpt and the required certificate confirming that component installation and fitting comply with regulations must be carried in the vehicle and produced to competent persons upon request.*

Kraftfahrt-Bundesamt  
Im Auftrag / P.P.

Flensburg, den 25.01.2024  
Flensburg, (date)



(Matthias Mügge)